УДК 37.1: 811.161.1
ББК 81.2 РУС-923

DOI: 10.31862/2218-8711-2020-3-181-193

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕСУРСОВ ЭЛЕКТРОННОГО ОБУЧАЮЩЕГО КУРСА ПРИ ФОРМИРОВАНИИ ЯЗЫКОВЫХ И РЕЧЕВЫХ НАВЫКОВ ИСПАНОГОВОРЯЩИХ СТУДЕНТОВ

USING THE RESOURCES OF THE E-LEARNING COURSE IN FORMING LANGUAGE AND
SPEECH SKILLS OF SPANISH-SPEAKING STUDENTS

Веренич Татьяна Константиновна

Доцент кафедры русского языка как
инострannого Института филологии
и языковой коммуникации, Сибирский
федеральный университет, кандидат
филологических наук
E-mail: tverenich@mail.ru

Verenich Tatiana K.

Assistant Professor at the Department of
Russian as a foreign language, School of
Philology and Language Communication,
Siberian Federal University, PhD in Linguistics
E-mail: tverenich@mail.ru

Злобина Светлана Алексеевна

Старший преподаватель подготовительного
отделения для иностранных обучающихся
Института филологии и языковой
коммуникации, Сибирский федеральный
университет
E-mail: svetlana-zlobina@mail.ru

Zlobina Svetlana A.

Senior Lecturer at the Pre-Admission
Russian as a Foreign language department
for international students, Siberian Federal
University
E-mail: svetlana-zlobina@mail.ru

Срмикян Виолетта Сименовна

Преподаватель кафедры русского языка
как иностранного Института филологии

Srmikyan Violetta S.

Lecturer at the Department of Russian as a
foreign language, School of Philology and

Контент доступен по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International License
The content is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

© Веренич Т. К., Злобина С. А., Срмикян В. С., 2020

и языковой коммуникации, Сибирский
федеральный университет

E-mail: viola.miss@mail.ru

Language Communication, Siberian Federal
University

E-mail: viola.miss@mail.ru

Аннотация. В данной статье обобщен материал по внедрению электронных курсов в процесс обучения русскому языку как иностранному. В последнее время электронное обучение становится неотъемлемой частью образовательного процесса в вузе и используется во всех формах обучения. Актуальность изучения существующих онлайн-курсов обусловлена необходимостью внедрения дистанционных обучающих курсов в практику преподавания русского языка как иностранного испаноязычным обучающимся в цикл уроков начального уровня по формированию языковых и речевых умений и навыков. Применение электронного обучающего курса позволяет повысить качество образования за счет использования различных образовательных ресурсов. Материалы статьи могут быть полезны преподавателям русского языка как иностранного, работающим с испаноязычной аудиторией.

Ключевые слова: дистанционное обучение, электронное обучение, информационные и мультимедийные технологии, индивидуализация, цифровое поколение, компетенция.

Abstract. This article summarizes the material on the introduction of electronic courses in teaching Russian as a foreign language. Recently, e-learning has become an integral part of the educational process at the university and is used in all forms of education. The relevance of studying existing online courses is due to the need to introduce distance learning courses in the practice of teaching Russian as a foreign language for Spanish-speaking students in a series of entry-level lessons to form language and speech skills of students. The application of an electronic training course allows one to improve the quality of education through the use of various educational resources. The materials of the article may be useful to teachers of Russian as a foreign language, working with the Spanish-speaking audience.

Keywords: distance learning, e-learning, information and multimedia technologies, individualization, digital generation, competence.

Введение

Дистанционные образовательные технологии и электронные ресурсы для их реализации уже стали традиционными средствами обучения в целях подготовки иностранных студентов для дальнейшего обучения в вузах Российской Федерации.

В последнее время вузы внедряют в учебный процесс различные онлайн-курсы, ориентированные на повышение качества преподавания и уровня самостоятельной работы обучающихся в рамках дистанционного обучения.

Анализ работ, посвященных преподаванию русского языка у испаноговорящих учащихся свидетельствует о достаточном количестве учебного материала, с одной стороны, и

отсутствием электронных обучающих курсов с применением мультимедийных ресурсов, посвященных обучению грамматике и лексике русского языка, с другой.

Новизна разработанного нами курса связана с созданием электронного языкового курса, ориентированного на испаноговорящих студентов, структурными составляющими которого являются видео и мультимедиа как основной ресурс обучения с уровня А1 с опорой на вербальные объяснения и использование языка-посредника, а также упрощение грамматического материала и ориентация на коммуникативное обучение.

Авторами разработан электронный обучающий курс на основе выделения следующих критериев: принципа построения; продолжительности и цели обучения; уровня обучения; возможности непрерывного взаимодействия между преподавателем и обучающимся.

Названные критерии определили структуру и тематическое содержание каждого из представленных уроков в отдельности.

Цель

Обозначить пути формирования лингвистической (языковой) и речевой компетенции иностранных учащихся на основе использования заданий тренировочного и контрольного характера, направленных на формирование лексико-грамматических умений и навыков посредством обучения онлайн.

Гипотеза

Общая гипотеза данного исследования заключается в том, что обучение испаноговорящих студентов русскому языку как иностранному (РКИ) вне языковой среды будет эффективнее при условии использования современных информационных технологий в рамках смешанной формы обучения в целях формирования межкультурной компетенции; организации обучения с опорой на знания, навыки и умения, полученные студентами во время самостоятельной работы в электронном обучающем курсе и дальнейшей работе на летних курсах во время занятий в аудитории, что способствует развитию их грамматической (лингвистической) и речевой компетенции.

Материалы

Материал исследования составил общий анализ научно-методической литературы отечественных и зарубежных исследователей по наличию учебных пособий, посвященных обучению русскому языку в испаноязычной аудитории и возможностям использования дистанционных форм обучения как одного из инновационных подходов в реализации непрерывного образования.

Результаты

Авторы статьи говорят о преимуществах дистанционного обучения в рамках соблюдения следующих условий: активности и интерактивности обучения; мгновенной

обратной связи с помощью выполнения тестовых заданий открытой и закрытой формы, заданий на выработку аудитивных навыков, построенных на определенном речевом материале, а также выполнения условно-речевых и коммуникативных форм заданий; индивидуализации обучения; учета уровня знаний иностранных учащихся; дополнительной тренировки грамматики и вынесения применения грамматики за рамки аудиторий при воспроизведении различного рода заданий ситуативного характера; развития диалогической и монологической речи иностранных учащихся на уровне А1. Иностранные учащиеся, используя возможности самостоятельной формы обучения, уже на начальном уровне овладения русским языком могут, на наш взгляд, в обобщенном виде систематизировать полученные знания, строить различного рода высказывания в устной и письменной формах общения; вступать в коммуникацию на заданную тематику, следуя коммуникативным моделям видеоряда, представленным на протяжении тематических уроков данного обучающего курса.

Обсуждение

В современных условиях развития общества иноязычное общение становится одним из важнейших компонентов, необходимых для развития личности индивида, формирования его лингвистической, коммуникативной и лингвокультурологической составляющей уже на начальном этапе овладения русским языком.

Как отмечают исследователи О. И. Руденко-Моргун, Л. А. Дунаева, толерантность системы образования поддерживается соответствующими средствами обучения и контроля, который может осуществляться с помощью информационных и коммуникационных технологий [1, с. 66].

В нашей статье мы акцентируем внимание на рассмотрении возможностей представленного электронного обучающего курса в рамках дистанционного обучения РКИ при работе над формированием языковых, социокультурных и речевых умений и навыков с помощью выполнения различного вида заданий.

Как отмечают исследователи О. И. Руденко-Моргун, А. Г. Жиндаева, применяя к электронные средства тренировки, важно найти средства, позволяющие в режиме самостоятельной работы обеспечить необходимую языковую базу в виде освоенных учащимися лексических и грамматических единиц [2, с. 186].

На наш взгляд, обучение взаимосвязанным видам речевой деятельности может осуществляться и с помощью онлайн-форм обучения. Исследователь Е. С. Полат рассматривает дистанционное обучение и как форму, и как одну из составляющих системы образования. «Дистанционное обучение – это форма обучения, при которой взаимодействие учителя и учащихся и учащихся между собой осуществляется на расстоянии и отражает все присущие учебному процессу компоненты (цели, содержание, методы, организационные формы, средства обучения), реализуемые специфическими средствами интернет-технологий или другими средствами, предусматривающими интерактивность» [3, с. 216].

Данное направление представлено в работах российских и зарубежных исследователей: Л. А. Дунаевой, О. И. Руденко-Моргун, 2003 [4], Дж. Хиггинса, 1985 [5], Э. Г. Азимова,

2011 [6], А. Д. Гарцова, Д. А. Гарцовой, 2013 [7], С. Берарди, 2010 [8] и др., Порталом «Образование на русском»¹, «Открытое образование»², Coursera³.

Как отмечает исследователь А. Д. Гарцов, «преподавание языка на базе электронных средств обучения тесным образом связано с изучением свойств новых форматов передачи информации и их методической интерпретации. Только научный подход к выявлению и изучению новых дидактических и методических закономерностей электронного обучения языку позволит создавать инновационные методики, которые будут способствовать систематизации нового мировоззрения современного педагога и его профессионализации в работе с учеником нового поколения» [9, с. 42].

По мнению исследователей Г. М. Левиной, О. Н. Калиты, растет поколение «нового типа» обучающихся, которые требуют иных форм преподнесения материала с привлечением различных приложений, ориентированных на так называемых «цифровых жителей» (“digitalnatives”), или же «следующее поколение» (“n-gen” – nextgeneration) или «поколение X», отличительной чертой которого является постоянное использование в своей жизни различных цифровых технологий, или «поколение Z», рожденное после 2000 г., так как именно они учатся сейчас в школах и приходят в вузы [10; 11].

Исследователь А. Б. Кулакова отмечает, что характерной особенностью данного поколения считают клиповость мышления, то есть происходит восприятие мира главным образом через короткие яркие образы и послания, например, через теленовости, небольшие статьи или короткие видеоклипы [12, с. 4]. При этом клип становится логическим завершением и наиболее эффектной реализацией принципа «монтажа аттракционов», который, согласно С. Эйзенштейну, заключается в подборе агрессивных средств, подвергающих зрителя чувственному или психологическому воздействию, опытно выверенному и математически рассчитанному на определенные потрясения [13, с. 110–112].

Еще в 1986 г. известный психолог и педагог Н. Ф. Талызина писала о том, что применение автоматизированных систем в обучении оправдано при соблюдении некоторых критериев, которые ведут к эффективности обучения, как, например, повышение мотивационной и эмоциональной стороны обучения; повышение качества обучения; сокращение затрат времени обучаемого и обучающего для изучения изучаемого предмета (вопроса); уменьшение финансовых затрат на обучение [14, с. 43–45].

В исследуемой проблематике центральными становятся вопросы об использовании принципа взаимосвязанного вида речевой деятельности на русском языке. Как известно, в основе данного принципа «лежит организация учебного процесса, обеспечивающая формирование речевых умений и навыков в основных видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо) [15, с. 36]. Начальный уровень владения языком, как отмечают исследователи А. А. Акишина и О. Е. Каган, означает уровень начальной ориентации

1 <https://pushkininstitute.ru/teach>

2 <https://openedu.ru/course/#query=%D1%80%D1%83%D1%81%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9%20%D0%BA%D0%B0%D0%BA%20%D0%B8%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B9>:

3 <https://ru.coursera.org/specializations/russkiy-kak-inostrannyi>

в языке, приобретение отдельных знаний и навыков, когда говорящий вполне может справиться со стандартными фразами простого разговора, используя при этом выученный материал; на слух учащийся понимает короткие выученные фразы, требует частого повторения и медленного темпа (задания речевого характера, направленные на выработку аудитивных и коммуникативных навыков); учащийся читает слова и фразы, понимая при этом общее содержание текста, если есть визуальная поддержка и фоновые знания [15, с. 29–30].

Для того чтобы студенту помочь в овладении начальным уровнем русского языка, на наш взгляд, одним из интенсивных методов работы служит внедрение в свою преподавательскую деятельность заданий интегрированного характера, имеющих своей целью выработать у учащихся навыки бессознательного усвоения материала и довести их до автоматизма при выполнении различных заданий тренировочного характера, представленных в нашем обучающем курсе «Твои сибирские каникулы».

В рамках преподавания различных дисциплин на русском языке преподаватель, как правило, руководствуется в своей учебной работе существующими электронными курсами, как, например, курс от Санкт-Петербургского государственного университета «Русский как иностранный» уровня B1, созданный на платформе «Открытое образование» (openedu.ru), «Русский online» (rysskiyonline.com), Learnrussian.rt, Speak-russian.cie/time_new (A1) и другие курсы.

На наш взгляд, существующие ресурсы не в полной мере обеспечивают наполняемость обучающими материалами для испаноязычных студентов уровня A1. Изучив достаточное количество учебных пособий, предназначенных для испаноговорящих студентов, мы пришли к следующим выводам:

- существующие учебники и пособия с комментариями на испанском языке могут быть полезны при обучении фонетическим аспектам звучащей речи Е. С. Фетисовой, 1967 [16]; L. I. Pirogova, S. Makarova, 1968 [5]; при формировании навыков грамотного высказывания на русском языке служат пособия М. Sanchez, 1976 [17], S. Javronina, A. Shirochenskaya, 2004 [18]; Е. В. Zajava-Nekrasova, 1993 [19]; В. И. Капитонова, Л. В. Московкин, «Русская грамматика для говорящих на испанском языке (элементарный уровень)», 2014 [20]; S. Javronina, 1997 [21] и др. На наш взгляд, каждое из пособий имеет свои достоинства, но исходя из существующих возможностей применений мультимедийных средств обучения – аудио и видеоресурсов, мы можем обогатить наш традиционный цикл уроков электронными обучающими ресурсами.

В Сибирском федеральном университете запущен онлайн-курс «Твои сибирские каникулы», предназначенный для иностранных студентов испаноязычной аудитории, начинающих изучать русский язык на уровне A1. Данный электронный обучающий курс стал итогом совместной работы кафедры русского языка как иностранного, подготовительного отделения для иностранных обучающихся Института филологии и языковой коммуникации⁴.

Как показывает практика, роль преподавателя при организации самостоятельной работы иностранных обучающихся с применением современных мультимедийных

4 <https://online.sfu-kras.ru/course/view.php?id=56>

средств обучения в режиме дистанционного обучения имеет свою значимость, так как он последовательно отслеживает и оценивает деятельность каждого участника курса в соответствии с прохождением учебных разделов курса.

Данный курс состоит из 9 уроков, посвященных определенным разделам лексики, включая отработку лексической и грамматической стороны каждого урока курса в отдельности (Приветствия; Алфавит; Личные местоимения. Конструкция «У кого есть что/кто». Моя семья, профессии; Род существительных. Город; Множественное число существительных. Продукты; Глаголы 1 спряжения. Мой день; Предложный падеж. Город, отдых, путешествия; Глаголы 2 спряжения. Свободное время; Род прилагательных. Свидание; Итоговое тестирование). Электронный курс содержит четыре составляющих: презентационная часть, в которой излагается основная информационная часть курса (видеоуроки, посвященные определенным разделам лексики и грамматики, с комментариями на испанском языке), справочный материал (объяснение изучаемых разделов по лексике и грамматике), упражнения, с помощью которых закрепляются полученные знания; тесты тренировочного и контрольного характера, позволяющие проводить объективную оценку знаний студента.

Электронный обучающий курс ориентирован на традиционные методы обучения иностранному языку, как например, аудиовизуальный, аудиолингвальный и ситуативный методы, когда студенты знакомятся с представленными диалогами носителей языка на бытовые темы, слушают, повторяют и запоминают их. При этом мы используем переводной метод: отдельно прилагаются файлы с расшифровкой диалогов и грамматическим комментарием.

Авторами курса предлагается осуществлять ознакомление с наиболее важными на начальном этапе грамматическими разделами морфологии с применением различного рода игровых приложений, видеоряда лексических и грамматических языковых единиц, направленных на повышение мотивации обучающихся и интереса к дальнейшему продолжению обучения в реальной среде, продолжая обучение на языковом курсе в Институте филологии и языковой коммуникации. Исходя из требований данного уровня, иностранец должен владеть минимально необходимой лексикой и грамматикой в ограниченном наборе повседневных ситуаций повседневной жизни, и минимальное время изучения русского языка составляет 60–80 часов.

В практическом курсе РКИ обучение лексике осуществляется в совокупности с обучением фонетике и грамматике. Представленный нами обучающий курс придерживается следующих этапов работы с лексическим материалом: 1) презентация вводимой лексики (лексический видеоряд); 2) организация повторения усвоенной учащимися лексики (разъяснение грамматики с использованием грамматического видеоряда); 3) выполнение заданий тренировочного характера с помощью внедрения различного рода обучающих и игровых приложений (LearningApps; Quizlet); 4) контроль качества усвоения изученного лексического и грамматического материала (тесты Moodle). При этом мы используем грамматико-переводной метод обучения на протяжении работы с данным курсом с опорой на испанский язык.

При работе с учебным материалом рекомендуется следующая последовательность работы: просмотр грамматического видеоролика; выполнение тренировочных тестов по

грамматике и лексике; просмотр игрового видеоролика; выполнение теста по аудированию; выполнение контрольного теста. На наш взгляд, данные содержательные компоненты курса позволяют иностранным студентам уже с первого урока после знакомства с алфавитом русского языка иметь возможность ознакомления с лексической и грамматической стороной речи, что ведет к дальнейшему выходу в коммуникацию при инициировании диалогов самих участников курса в реальной жизни на примере представленных тем и ситуаций социально-бытового характера.

При возникновении трудностей обучающиеся могут обратиться к справочным материалам, которые содержат грамматические таблицы и словарь по той или иной теме либо проконсультироваться с преподавателем в режиме онлайн. Хотелось бы отметить, что последовательность выполнения заданий к каждому уроку строго не регламентирована и зависит от выбора и интересов каждого слушателя в отдельности. Рассмотрим данную структуру курса поэтапно:

- *Просмотр лексического видеурока.*

Данный лексический видеоряд представлен на русском языке, студенты могут подключить действующие субтитры, чтобы иметь возможность одновременного просмотра и прослушивания представленной в диалоге лексики ситуации общения.

- *Просмотр грамматического видеурока.*

Представленный материал с использованием изобразительной наглядности поможет иностранным студентам ознакомиться с правилами-инструкциями изучаемых разделов курса с опорой на родной язык.

Таким образом, иностранные учащиеся овладевают продуктивными (пишут основные речевые формулы, примеры высказывания в тетради, воспроизводят их в собственной речи) и рецептивными (могут прочитать предложенный письменный текст и прослушать аудио, исходя из предложенного видеоряда к данному уроку) навыками общения.

- *Выполнение тренировочных тестов по грамматике и лексике.*

Проверить, насколько хорошо иностранные студенты усвоили материал, можно при выполнении заданий тренировочного характера, составленных с помощью приложений

Рис. 1. Образец тренировочного теста к курсу «Твои Сибирские каникулы»

Вопрос 14
Пока нет ответа
Балл: 1,00
Отметить вопрос
Редактировать вопрос

– Здравствуйте! Это ____ Енисей?
– Да, это она.

Marque la opción correcta
Choose the correct option

Выберите один ответ:

- ☐ a. стадион
- ☐ b. клуб
- ☐ c. река
- ☐ d. ресторан

Вопрос 15
Пока нет ответа
Балл: 1,00
Отметить вопрос
Редактировать вопрос

Соедините существительные с местоимениями.
Relacione los sustantivos con los pronombres.
Match the nouns with the pronouns.

Турист , кафе , театр , остановка , метро , библиотека

Рис. 2. Образец контрольного теста к курсу «Твои Сибирские каникулы»

LearningApps (кроссворд; задания на соответствие, задания на множественный выбор); Quizlet (заучивание; задания на подбор). Тренировочный тест состоит из заданий тренировочного характера по грамматике, лексике и аудированию. Выполнение данного рода заданий позволяет преподавателю понять, насколько иностранные студенты усвоили содержание предложенных видеуроков при проверке их языковых и аудитивных навыков.

Содержание тренировочного теста на понимание аудитивных навыков по просмотренному видеоряду представлено на рис. 1.

- Контроль качества усвоения изученного лексического и грамматического материала (задания на множественный выбор; задания на соответствие).

Содержание контрольного теста на проверку понимания просмотренного видеоряда и сформированности грамматических навыков представлено на рис. 2.

Контрольное тестирование ставит своей целью проверить, насколько глубоко и прочно обучающиеся усвоили предложенный материал, и данная функция контроля прослеживается на протяжении всего курса, при этом меняется лишь лексическая наполняемость урока в зависимости от изучаемого материала и увеличивается число вопросов в контрольных тестах от 4 до 15, а также наблюдается наличие разного рода заданий игрового характера в Quizlet, LearningApps, посвященных закреплению и отработке навыков лексической и грамматической стороне речи.

В конце курса иностранным студентам также предлагается пройти итоговый тест, доступ к которому возможен после выполнения всех контрольных тестов не менее чем на 50%. Количество попыток: 2 попытки. Метод оценивания – высшая оценка. Проходной балл для контрольного теста – 8 баллов, для итогового теста – 66 баллов. Сертификат выдается, если контрольные тесты выполнены на 53% и более, а итоговый тест – на 66% и более. Таким образом, при оценке успеваемости обучающихся происходит подсчет общего количества баллов, получаемых за выполнение различного рода заданий и показано процентное соотношение вклада каждого участника в итог курса.

Заключение

Резюмируя вышеизложенное, следует сказать, что использование различных обучающих платформ, сетевых курсов в обучении РКИ дает возможность преподавателю:

- реализовать новые формы и средства обучения иностранных студентов, принадлежащих к цифровой эпохе поколений Y и Z, с применением современных мультимедийных технологий;
- выявить специфику грамматической и речевой компетенций иностранных студентов и разработать лингводидактическую модель ее формирования с учетом средового подхода;
- обеспечить прохождение курса в более сжатые, чем очное обучение, сроки;
- предоставить неограниченный бесплатный доступ к ресурсам курса с учетом возможностей неоднократного просмотра видеоресурсов грамматического и лексического характера;
- применять личностно-ориентированный подход в обучении при выполнении заданий участниками курса и получении консультации у преподавателя курса в онлайн-режиме.

Список литературы

1. Руденко-Моргун О. И., Дунаева Л. А. Толерантная образовательная среда и компьютерные технологии // Вестник РУДН. Сер.: «Вопросы образования: Языки и специальность». 2007. № 2. С. 66–70.
2. Руденко-Моргун О. И., Жиндаева А. Г. Электронные упражнения как средство формирования лексических и грамматических навыков на этапе довузовской подготовки инофонов // Вестник РУДН. Сер.: «Вопросы образования: языки и специальность». 2012. № 3. С. 186–192.
3. Полат Е. С. Теория и практика дистанционного обучения: учеб. пособие. М.: Академия, 2004. 416 с.
4. Инновационные технологии в обучении русскому языку как иностранному: для студентов-филологов педвузов и ун-тов / О. И. Руденко-Моргун, Л. А. Дунаева, А. Л. Архангельская [и др.]; Рос. ун-т дружбы народов. М.: Изд-во РУДН, 2003. 37 с. + CD-диск.
5. Pirogova L. I., Makarova S. Conjugación del verbo ruso. Moscow: Progress. 1968. 301 p.
6. Азимов Э. Г. Информационно-коммуникационные технологии в обучении РКИ: состояние и перспективы // Русский язык за рубежом. 2011. № 6. С. 45–55.
7. Гарцов А. Д., Гарцова Д. А. Электронная дидактика в обучении иностранным языкам // Вестник РУДН. Сер. «Вопросы образования: языки и специальность». 2013. № 1. С. 58–62.
8. Берарди С., Буглакова Л. М. Дистанционное обучение и коммуникативный мультимедийный курс для самообучения русскому языку как иностранному «Краски-А2» // Вестник РУДН. Сер.: «Русский и иностранный языки и методика их преподавания». 2007. № 1. С. 111–116.

9. Гарцов А. Д. Компьютерная лингводидактика: цели и задачи // Вестник РУДН. Сер.: «Вопросы образования: языки и специальность». 2007. № 2. С. 41–48.
10. Калита О. Н. Дистанционное обучение русским глаголам движения в учебном курсе по РКИ с использованием мобильных приложений (этноориентированная модель курсового обучения для греческой аудитории, уровни А2–В1): дис. ... канд. пед. наук. М., 2016. 187 с.
11. Левина Г. М. Учет когнитивного стиля нового поколения учащихся в формировании их лингвистической компетенции // Сб. докладов: Правительство Москвы. Департамент внешнеэкономических и международных связей. Региональная конференция по поддержке и сохранению русского языка. Люблина. 14 октября 2017. С. 30–41.
12. Кулакова А. Б. Поколение Z: теоретический аспект // Вопросы территориального развития. 2018. № 2 (42). DOI: <https://doi.org/10.15838/tdi.2018.2.42.6>.
13. Азаренок Н. В. Клиповое сознание и его влияние на психологию человека в современном мире // Психология человека в современном мире: материалы Всерос. юбилейной науч. конф., посв. 120-летию со дня рождения С. Л. Рубинштейна. Т. 5: «Личность и группа в условиях социальных изменений» / отв. ред. А. Л. Журавлев. М.: Изд-во «Ин-т психологии РАН». 2009. С. 110–112.
14. Талызина Н. Ф. Компьютеризация и программированное обучение // Вопросы психологии. 1986. № 6. С. 43–45.
15. Акишина А. А., Каган О. Е. Учимся учить: Для преподавателя русского языка как иностранного. 2-е изд., испр. и доп. М.: Рус. яз. Курсы, 2002.
16. Фетисова Е. С. Вводно-фонетический курс для лиц, говорящих по-испански. М.: Изд-во УДН, 1967. 152 с.
17. Sanchez M. Lecciones de Ruso Publicado por Castalia. España. 1976. 738 p.
18. Javronina S., Shirochenskaya A. El Ruso en Ejercicios. Editorial: Rubinos-1860, Russki Yazik, 2004. 328 p.
19. Zajava-Nekrasova E. B. Casos y preposiciones en el idioma ruso. Editorial: Rubinos-1860. Russki Yazik, 1993. 351 p.
20. Капитонова В. И., Московкин Л. В. Русская грамматика для говорящих на испанском языке (элементарный уровень). Златоуст, 2014. 82 с.
21. Javronina S. Hable ruso, Rubiños-1860. Russki Yazik, 1997. 276 p.
22. Дунаева Л. А., Руденко-Моргун О. И., Частных В. В. Электронная книга или интерактивный учебник? // Мир русского слова. 2000. № 4. С. 71–76.
23. Higgins J., Johns T. Computers in Language Learning. London – Glasgow: Collins ELT, 1984. 192 p.
24. Богуславский М. В., Неборский Е. В. Стратегические тенденции развития системы высшего образования в Российской Федерации // Гуманитарные исследования Центральной России. 2017. № 2. С. 7–20.

References

1. Rudenko-Morgun O. I., Dunaeva L. A. Tolerantnaya obrazovatel'naya sreda i kompyuternye tekhnologii. Vestnik RUDN. Ser.: "Voprosy obrazovaniya: Yazyki i spetsialnost". 2007, No. 2, pp. 66–70.

2. Rudenko-Morgun O. I., Zhindaeva A. G. Elektronnye uprazhneniya kak sredstvo formirovaniya leksicheskikh i grammaticheskikh navykov na etape dovuzovskoy podgotovki inofonov. *Vestnik RUDN. Ser.: "Voprosy obrazovaniya: yazyki i spetsialnost"*. 2012, No. 3, pp. 186–192.
3. Polat E. S. *Teoriya i praktika distantsionnogo obucheniya: ucheb. posobie*. Moscow: Akademiya, 2004. 416 p.
4. Rudenko-Morgun O. I., Dunaeva L. A., Arkhangelskaya A. L. et al. Innovatsionnye tekhnologii v obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu: dlya studentov-filologov pedvuzov i un-tov. Moscow: Izd-vo RUDN, 2003. 37 p. + CD.
5. Pirogova L. I., Makarova S. *Conjugación del verbo ruso*. Moscow: Progress. 1968. 301 p.
6. Azimov E. G. Informatsionno-kommunikatsionnye tekhnologii v obuchenii RKI: sostoyanie i perspektivy. *Russkiy yazyk za rubezhom*. 2011, No. 6, pp. 45–55.
7. Gartsov A. D., Gartsova D. A. Elektronnyaya didaktika v obuchenii inostrannym yazykam. *Vestnik RUDN. Ser. „Voprosy obrazovaniya: yazyki i spetsialnost“*. 2013, No. 1, pp. 58–62.
8. Berardi S., Buglakova L.M. Distantsionnoe obuchenie i kommunikativnyy multimediyyny kurs dlya samoobucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu "Kraski-A2". *Vestnik RUDN. Ser.: "Russkiy i inostranny yazyki i metodika ikh prepodavaniya"*. 2007, No. 1. pp. 111–116.
9. Gartsov A. D. Kompyuternaya lingvodidaktika: tseli i zadachi. *Vestnik RUDN. Ser. "Voprosy obrazovaniya: yazyki i spetsialnost"*. 2007, No. 2, pp. 41–48.
10. Kalita O. N. Distantsionnoe obuchenie russkim glagolam dvizheniya v uchebnom kurse po RKI s ispolzovaniem mobilnykh prilozheniy (etnoorientirovannaya model kursovogo obucheniya dlya grecheskoy auditorii, urovni A2–V1). *PhD dissertation (Education)*. Moscow, 2016. 187 p.
11. Levina G. M. Uchet kognitivnogo stilya novogo pokoleniya uchashchikhsya v formirovanii ikh lingvisticheskoy kompetentsii. In: Pravitelstvo Moskvy. Departament vneshneekonomicheskikh i mezhdunarodnykh svyazey. *Proceedings of Regional conference. Lyublyana*. 14 Oct. 2017. Pp. 30–41.
12. Kulakova A. B. Pokolenie Z: teoreticheskiy aspekt. *Voprosy territorialnogo razvitiya*. 2018, No. 2 (42). DOI: <https://doi.org/10.15838/tdi.2018.2.42.6>.
13. Azarenok N. V. Klipovoe soznanie i ego vliyanie na psikhologiyu cheloveka v sovremennom mire. In: Zhuravlev A. L. (ed.) *Psikhologiya cheloveka v sovremennom mire. Proceedings of the All-Russian jubilee scientific conference dedicated to the 120th anniversary of the birth of S. L. Rubinstein*. Vol. 5: "Lichnost i gruppy v usloviyakh sotsialnykh izmeneniy". Moscow: Izd-vo "In-t psikhologii RAN", 2009. Pp. 110–112.
14. Talyzina N. F. Kompyuterizatsiya i programmirovannoe obuchenie. *Voprosy psikhologii*. 1986, No. 6, pp. 43–45.
15. Akishina A. A., Kagan O. E. *Uchimsya učit: Dlya prepodavatelya russkogo yazyka kak inostrannogo*. Moscow: Rus. yaz. Kursy, 2002.
16. Fetisova E. S. *Vvodno-foneticheskiy kurs dlya lits, govoryashchikh po-ispanski*. Moscow: Izd-vo UDN, 1967. 152 p.
17. Sanchez M. *Lecciones de Ruso Publicado por Castalia*. España. 1976. 738 p.

18. Javronina S., Shirochenskaya A. *El Ruso en Ejercicios*. Editorial: Rubinos-1860, Ruski Yazik, 2004. 328 p.
19. Zajava-Nekrasova E. B. *Casos y preposiciones en el idioma ruso*. Editorial: Rubinos-1860. Ruski Yazik, 1993. 351 p.
20. Kapitonova V. I., Moskovkin L. V. *Russkaya grammatika dlya govoryashchikh na ispanskom yazyke (elementarnyy uroven)*. Zlatoust, 2014. 82 p.
21. Javronina S. *Hable ruso*. Rubiños-1860. Ruski Yazik, 1997. 276 p.
22. Dunaeva L. A., Rudenko-Morgun O. I., Chastnykh V. V. Elektronnaya kniga ili interaktivnyy uchebnik? *Mir russkogo slova*. 2000, No. 4, pp. 71–76.
23. Higgins J., Johns T. *Computers in Language Learning*. London – Glasgow: Collins ELT, 1984. 192 p.
24. Boguslavskiy M. V., Neborskiy E. V., Strategicheskie tendentsii razvitiya sistemy vyshego obrazovaniya v Rossiyskoy Federatsii. *Gumanitarnye issledovaniya Tsentralnoy Rossii*. 2017, No. 2, pp. 7– 20.

Интернет-журнал
«Проблемы современного образования»
2020, № 3

Статья поступила в редакцию 27.12.2019
The article was received on 27.12.2019